



## **INFORME ACTIVIDADES AÑO 2012**

### **Corporación ONG RAÍCES**

**Santiago, mayo 23 de 2013**

---

**ONG Raíces**  
**Moneda 812 Of.1014 - Teléfono/Fax: (56 2) 639 03 93**  
raices@tie.cl - [www.ongraices.org](http://www.ongraices.org)

## **Durante el año 2012 la Corporación Organización No Gubernamental de Desarrollo Raíces ha implementado los siguientes Proyectos:**

1. Proyecto: *“Intervención Integral para la Reparación del Daño Sufrido por Víctimas de Explotación y Comercio Sexual Infantil”*. PEE N°1130808, Financiado por Servicio Nacional de Menores, SENAME, 2012.
2. Proyecto: *“Intervención Integral para la Reparación del Daño Sufrido por Víctimas de Explotación y Comercio Sexual Infantil”*. Centro Acogida ONG RAÍCES Poniente. PEE N°1130220, Financiado por Servicio Nacional de Menores, SENAME, 2012
3. Proyecto: *“Taller de Teatro Reparatorio”*. Centros de Acogida, Sur y Poniente, ONG Raíces. Fundación San Carlos de Maipo, Congregación Hermanas de la Santa Cruz y Pasión de Nuestro señor Jesucristo, 2012
4. Proyecto: *“Fortaleciendo el Sistema Familiar como Espacio Afectivo y Protector para Niñas, Niños y Jóvenes que han sido Vulnerados en sus Derechos.”* Financiado por Fundación San Carlos de Maipo, 2012
5. Proyecto: *“Iniciativas Regionales contra la ESCNNA”*. Financiado por Unión Europea, 2012
6. Proyecto: *“Construyendo Caminos para generar transformaciones en la manera de hacer frente a la violencia sexual contra niñas, niños y adolescentes, desde un enfoque de derechos”* Terre des Hommes- Alemania. 2011-2012
7. Adaptación del Libro: *“La Reparación Psicosocial de Niñas, Niños y Adolescentes Víctimas de Explotación Sexual Comercial”*. GUÍA DE FORMACIÓN PARA FORMADORES. ONG Raíces, ECPAT International, 2012
8. Proyecto: *Investigación Exploratoria sobre Explotación Sexual Comercial de Niños, Niñas y Adolescentes en el Ámbito del Turismo y Viajes*

**1. Proyecto: “Intervención Integral para la Reparación del Daño Sufrido por Víctimas de Explotación y Comercio Sexual Infantil”. PEE N°1130808, Financiado por Servicio Nacional de Menores, SENAME, 2012**

Durante el año 2012 el proyecto atendió a 90 niños, niñas y adolescentes, de los cuales 24 ingresaron al proyecto en el año 2012 y 25 fueron egresaron también durante ese año, el 87% fueron mujeres y el 13 %hombres. Todos ellos fueron atendidos por diversos profesionales, entre los que se cuentan: dos psicólogas, dos trabajadores sociales, un educador y una profesora, todos jornada completa, además, un abogado y un psiquiatra con jornada parcial. Como parte importante del Centro se cuenta con personal administrativo, una manipuladora de alimentos, una encargada de aseo y un chofer, todo ello coordinado por la directora del Centro.

La intervención realizada con los NNA<sup>1</sup> sujetos de atención se lleva a cabo de forma integral por cada uno de los profesionales que conforman nuestro equipo, ello implicar realizar intervenciones de forma individual, ya sea en el Centro de Acogida o en otro espacio, siempre que la intervención lo requiera. La periodicidad de las intervenciones está acorde a los planes de intervención realizados para cada uno de los NNA que son atendidos en nuestro proyecto.

Dentro de la metodología empleada se contemplan los talleres para NNA, el Taller de Pares que durante el año 2012 contó con participantes solo mujeres, quienes finalizaron el proceso en el mes de diciembre. En este taller se trabajó de forma constante las situaciones de riesgo a las cuales se han visto expuestas las participantes del taller, lo que permitió profundizar en sus experiencias de ESCNNA<sup>2</sup>, desde el reconocimiento hasta la problematización. También en el Centro Acogida se lleva a cabo el taller de teatro, el cual ya es parte del proceso reparatorio de los NNA, en el mes de diciembre del 2012 las niñas/os finalizaron el proceso en el mes de diciembre representando una obra de teatro. Parte importante del trabajo reparatorio con los NNA, es la integración a espacios dentro de la comunidad, ya sea en escuela, consultorios o espacios de recreación, por ello parte del trabajo realizado es gestionar coordinaciones permanentes con escuelas y liceos con el objetivo de reinsertar a los NNA o de reforzar la permanencia en estos espacios. Del mismo modo se intenta fomentar la incorporación de nuestros NNA en el sistema de salud de manera de incentivar la atención preventiva y temprana en este ámbito.

En el ámbito jurídico durante el año 2012, se mantuvo permanente coordinación con tribunales de Familia, gestionando la apertura y seguimiento de las medidas de protección de los NNA, para ello se asiste de forma establecida a las audiencias agendadas y no programadas, de forma de informar al tribunal las situaciones actuales en las que se encuentran los NNA y sus familias, así como sugerir medidas cautelares para su protección. Siendo algunas de estas medidas la internación en espacios de protección, el año 2012 alrededor del 20% de nuestros NNA participantes estuvo inserto en hogares de protección o en centros de dependencia directa de SENAME. Durante el año 2012 se llevaron a cabo reuniones de coordinación con Fiscalía Metropolitana Sur con el objetivo de apoyar los procesos de denuncia contra los explotadores de los NNA, de forma de hacerlas más expedita y de mantenerse constantemente informados de las causas.

---

<sup>1</sup> NNA= niñas, niños y adolescentes

<sup>2</sup> ESCNNA= Explotación sexual comercial de niñas, niños y adolescentes

**2. Proyecto: “Intervención Integral para la Reparación del Daño Sufrido por Víctimas de Explotación y Comercio Sexual Infantil”. Centro Acogida ONG RAÍCES Poniente. PEE N°1130220, Financiado por Servicio Nacional de Menores, SENAME, 2012**

Durante el año 2012, el Centro de Acogida ONG Raíces Poniente atendió a un total de 84 niños, niñas y adolescentes víctimas de explotación sexual comercial, con el fin de reparar el daño vivido por las múltiples vulneraciones experimentadas. De estos 84, se realizaron 18 ingresos y el número de egresos, después de haber cumplido un proceso reparatorio de al menos 24 meses. De los niños y niñas atendidos, 80% fueron mujeres y 20% hombres, ambos entre 9 y 19 años.

Con fines de cumplimiento de objetivos propuestos en el proyecto, se realizaron cuatro talleres durante el año 2012. Dos de ellos son los llamados “talleres de pares”, destinados a que las y los adolescentes aborden los riesgos y vulneraciones vividas mediante el trabajo grupal, la contención y el reflejo en las y los compañeros. Los talleres de pares se organizaron en función de las edades de los niños y niñas.

Por otra parte, como cada año, se realizó un taller de teatro, que, si bien se enmarcó dentro de las actividades realizadas en los centros de acogida, recibe financiamiento externo. En el taller de teatro, los niños y niñas asistentes trabajaron objetivos como el rigor, el vínculo, la creatividad y la conexión corporal, muy necesaria para quienes han vivido agresiones a su integridad física y psicológica. Finalmente, se realizó también un taller escolar que potenció los aprendizajes de los niños y las niñas y permitió que, de los 11 que se presentaron a exámenes libres, 9 aprobaran el curso.

Además de los talleres, en el año 2012 se realizaron intervenciones individuales con todos los niños y niñas usuarios, tarea, al igual que los talleres, que estuvo a cargo de los siguientes profesionales: dos psicólogas, dos trabajadores sociales, una educadora y un profesor. Además, el Centro cuenta con una secretaria, una manipuladora de alimentos, una encargada de aseo y un chofer. La dirección del Centro de Acogida ONG Raíces Poniente cambió durante ese año.

El Centro de Acogida ONG Raíces Poniente es financiado mediante la subvención de SENAME.

**3. Proyecto: "Taller de Teatro Reparatorio". Centros de Acogida, Sur y Poniente, ONG Raíces. Fundación San Carlos de Maipo, Congregación Hermanas de la Santa Cruz y Pasión de Nuestro Señor Jesucristo, 2012**

Durante el año 2012, se ejecutó el proyecto de teatro reparatorio que complementa las intervenciones realizadas en los dos Centros de Acogida de atención a víctimas de explotación sexual comercial. El teatro permite potenciar una serie de objetivos que son fundamentales desde una perspectiva integral de restitución de derechos, como son: el establecimiento de vínculos colaborativos y solidarios; la conexión corporal y regulación de la energía; el desarrollo de las capacidades creativas, expresivas y cognitivas; el rigor, concentración y constancia frente a las tareas emprendidas.

Para ello se realizó un taller de teatro en cada Centro, desde marzo hasta diciembre, una vez por semana, en sesiones de dos horas. En el taller del Centro de Acogida ONG Raíces formaron parte del proceso un total de ocho niñas y niños, llegando al final del proceso seis de ellos. En el Centro de Acogida ONG Raíces Poniente participaron nueve llegando al final del proceso siete. Cada taller fue ejecutado por dos monitoras, estando una de ellas también a cargo de la coordinación general.

La metodología de teatro reparatorio, además de la realización de la sesión, contempla una sistematización semanal de los resultados, con el fin de que el equipo de psicólogos, trabajadores sociales y educadores que interviene en los dos centros de acogida pueda estar al tanto del proceso de los adolescentes que asisten al taller. Además, cada tres meses se realiza una evaluación del grupo a partir de los indicadores elaborados en el año 2008 y que también es socializada con el equipo interventor.

En diciembre del 2012 (lunes 10 y martes 11), el grupo de teatro de cada uno de los Centros, presentó una creación colectiva en la sala de teatro SIDARTE, para un total, cada uno, de alrededor de 100 personas. Este, como en años anteriores, fue un momento clave para los niños y niñas participantes, sus familias, así como para toda la institución.

El desarrollo del taller de teatro fue financiado durante el 2012 por la Fundación San Carlos del Maipo. Por otra parte, la realización de la obra de teatro fue financiada por ECPAT International, así como la Congregación Hermanas de la Santa Cruz y Pasión de Nuestro Señor Jesucristo.

**4. Proyecto: “Fortaleciendo el Sistema Familiar como Espacio Afectivo y Protector para Niñas, Niños y Jóvenes que han sido Vulnerados en sus Derechos.” Financiado por Fundación San Carlos de Maipo, 2012**

Proyecto financiado por la Fundación San Carlos del Maipo, con supervisión técnica de la Consultora FOCUS. Contempla como periodo de ejecución entre febrero de 2012 hasta marzo del año 2014.

Proyecto complementario a los Centros de Acogida Raíces Sur y Poniente, específicamente como refuerzo a la intervención familiar en los procesos reparatorios de niñas, niños y adolescentes víctimas de Explotación Sexual Comercial.

Tiene por objetivo *“Fortalecer los sistemas familiares para que se reconstruyan como un espacio afectivo y protector que apoye al niño/a en su proceso de reparación del daño vivido en la explotación sexual comercial y otras vulneraciones asociadas”*.

Las actividades que contempla la iniciativa para el logro de sus objetivos, están relacionadas con la intervención directa con las familias a nivel individual en los domicilios, y a nivel grupal en Taller de Familia y Jornadas Vinculares, estas últimas contemplan la participación activa de los adultos de la familia y al niño, niña o adolescente que realiza su proceso de reparación. Dichas actividades son ejecutadas por los profesionales tutores de cada centro de acogida, supervisadas y guiadas por la dirección técnica del proyecto, con apoyo de la coordinación metodológica del mismo.

**5. Proyecto: “Iniciativas Regionales contra la ESCNNA”. Financiado por Unión Europea, 2012**

El proyecto *Iniciativas Regionales contra la ESCNNA* ha pretendido ser una contribución a enfrentar una de las más extremas vulneraciones a los derechos de la niñez, como es la explotación sexual comercial de niños niñas y adolescentes (ESCNNA) en sus distintas manifestaciones de comercio sexual, explotación en el ámbito del turismo, pornografía infantil y trata de niños y niñas con fines de explotación sexual.

Co-financiado por la Unión Europea, con una duración de 18 meses<sup>3</sup>, este proyecto reúne los esfuerzos de cuatro instituciones (organismos colaboradores de SENAME) que se han especializado en la atención a víctimas de explotación sexual comercial en cuatro regiones del país: Región de Magallanes, Bio Bio, Valparaíso y Región Metropolitana. Se trata del programa de intervención especializada *PIE Magallanes* (de la Corporación Municipal de Punta Arenas), los proyectos especializados en la atención a víctimas de explotación sexual comercial *Aura* (dependiente de la Fundación Novo Milenio del Arzobispado de la Santísima Concepción) y *Markaza* (dependiente del Obispado de San Felipe), y *ONG Raíces*, institución que viene trabajando desde hace más de quince años para hacer frente a la explotación sexual comercial en el país y que estuvo a cargo de la coordinación de este proyecto.

El Servicio Nacional de Menores (SENAME) ha sido parte de esta iniciativa, siendo el ente colaborador encargado de acompañar su ejecución, participando en encuentros, grupos de trabajo y acciones.

El objetivo de esta acción es constituir un aporte a la implementación de políticas de enfrentamiento a la explotación sexual comercial, consolidando la red de actores clave de las cuatro regiones, como una instancia generadora de acciones y propuestas para hacer frente a esta grave vulneración de derechos. El proyecto apuntó, entonces, a generar instancias de diálogo y trabajo intersectorial que permitieran fortalecer la integralidad en la implementación de políticas, reuniendo visiones y experiencias distintas.

Persiguiendo el objetivo general del proyecto, se impulsó la creación de comisiones regionales intersectoriales conformadas por distintas instituciones relacionadas con la protección de niños, niñas y adolescentes (NNA), la prevención y la persecución del delito en las cuatro regiones mencionadas. La principal labor de estas comisiones fue involucrar a varios actores clave en la elaboración de propuestas para la implementación de una política integral para hacer frente a la ESCNNA a nivel local y regional.

Como primer paso hacia la elaboración de estas propuestas, se consideró necesario el desarrollo de una exploración diagnóstica que evidenciara los principales obstáculos que impiden un abordaje integral de la ESCNNA en cada región. En base a los nudos identificados, las comisiones regionales han trabajado en el diseño de propuestas para abordarlos, con el fin de incidir en las políticas regionales de infancia y contribuir a la implementación del 2° Marco

---

<sup>3</sup> El Proyecto empezó en Marzo 2012 y terminará en Agosto 2013.

para la Acción contra la Explotación Sexual Comercial de Niños, Niñas y Adolescentes 2012-2014 del Ministerio de Justicia.

Paralelamente a la conformación de Comisiones Regionales, el proyecto contempló la realización de talleres formativos para la prevención y detección de casos de ESCNNA dirigidos a distintas instituciones, con el objetivo de consolidar las redes de actores clave, contribuyendo a construir comunidades protectoras y alerta a la ESCNNA y un discurso de no tolerancia hacia esta extrema vulneración de derechos. Hasta la fecha, se han realizado 32 talleres formativos en las 4 regiones, formando a un total de 832 personas de distintas instituciones.

**6. Proyecto: *“Construyendo Caminos para generar transformaciones en la manera de hacer frente a la violencia sexual contra niñas, niños y adolescentes, desde un enfoque de derechos” Terre des Hommes- Alemania. 2011-2012***

El proyecto persiguió, a grandes rasgos, sensibilizar a la sociedad en su conjunto en una problemática altamente compleja como es la violencia sexual comercial de niñas, niños y adolescentes. Para ello nos centramos en un aspecto medular para efectivamente lograrlo, cual es, generar alianzas y complicidades y reforzar las ya existentes para que, efectivamente, difundan una mirada con perspectiva de derechos sobre el tema, fomenten la denuncia y asuman una actitud protectora hacia las víctimas de este delito.

Además, se desarrolló una estrategia que apuntaba generar cambios positivos en la manera de entender la problemática de la violencia sexual comercial en los medios de comunicación de la sociedad chilena, para fortalecer una cultura de derechos protectora de los niños, niñas y adolescentes víctimas de este delito.

Actividades desarrolladas en el marco del proyecto:

- Envío mensual de una Pauta Informativa, sobre distintos temas relacionados con la ESCNNA y DDNN.
- Entrega y socialización de segunda edición del documento “Comunicar sin Dañar” en medios de comunicación.
- Actualización periódica de documentos y noticias en sitio Web ONG Raíces.
- Participación de editores de medios en el sistema de alerta sobre uso del lenguaje en las noticias sobre infancia.
- Construcción de un sistema de registro sistemático de noticias para el monitoreo de prensa sobre noticias relacionadas con violencia sexual contra niñas, niños y adolescentes.
- Elaboración de documento con los resultados del monitoreo de prensa sobre noticias relacionadas con violencia sexual contra niñas, niños y adolescentes.
- Difusión de resultados del monitoreo de prensa sobre noticias relacionadas con violencia sexual contra niñas, niños y adolescentes.
- Ejecución de talleres formativos sobre la aplicación del enfoque de derechos en las noticias sobre infancia, dirigido a alumnos de periodismos.
- Entrega de materiales de sensibilización y difusión a los alumnos asistentes a los talleres.
- Ejecución de seis talleres con organizaciones comunitarias.

- Participación colaborativa de las organizaciones comunitarias en actividades y/o acciones preventivas sobre violencia sexual.
- Ejecución de tres talleres con comunicadores de medios comunitarios y estudiantes de periodismo.
- Coordinación con medios de comunicación comunitarios para que difundan material audiovisual preventivo sobre explotación sexual comercial de niñas, niños y adolescentes (ESCNNA).
- Envío de información sobre enfoque de derechos a editores y periodistas de medios de comunicación.
- Reuniones de coordinación con organizaciones de infancia, Redes comunales de organizaciones de infancia y juventud.
- Se estableció una alianza estratégica con la Facultad de Comunicación y Artes de la UDLA.
- Participación en el Bloque por la Infancia. Instancia transversal que promueve el “Proyecto de Ley de Protección Integral de Derechos de Niños, Niñas y Adolescentes que Viven en Chile”.
- Coordinación con la Campaña Movilizándonos para la elaboración de contenidos para levantar una propuesta de “Proyecto de Ley de Protección Integral de Derechos de Niños, Niñas y Adolescentes que Viven en Chile”.
- Elaboración de contenidos comunicacionales para la promoción de los derechos de niñas, niños y adolescentes.
- Difusión de material de sensibilización y de contenidos comunicacionales para la promoción de los derechos de niñas, niños y adolescentes.
- Participación en la Comisión de Familia de la Cámara de Diputados con motivo de la tramitación del proyecto de ley que divide al Servicio Nacional de Menores en dos instancias: el Servicio de Protección y el Servicio de Responsabilidad Penal Adolescente.

7. Proyecto: **Adaptación del Documento “La Reparación Psicosocial de Niñas, Niños y Adolescentes Víctimas de Explotación Sexual Comercial”**

ECPAT International el año 1999 realizó el documento (que actualizó el 2005) “The Psychosocial Rehabilitation of Children who have been Commercially Sexually Exploited. –A Training Guide-<sup>4</sup>”, con el fin de apoyar la labor de educadores y profesionales que trabajan con niñas/os en la reparación del daño a niñas, niños y adolescentes víctimas de explotación sexual comercial.

Dado los buenos resultados obtenidos en los países de habla inglesa, ECPAT International solicitó a ONG Raíces efectuar la adaptación de este documento para ser empleado en América Latina y El Caribe, de manera de cumplir el siguiente Objetivo: *Adaptar el documento “La Reparación Psicosocial de Niñas, Niños y Adolescentes Víctimas de Explotación Sexual Comercial. Guía de Formación para Formadores”, al lenguaje empleado en la temática en América Latina y El Caribe, de manera que se convierta en una herramienta cercana, de fácil acceso y que cumpla con el objetivo de socializar la información.*

En la traducción y adaptación de esta Guía se introdujeron contenidos de organizaciones latinoamericanas de renombre en la región, como Renacer de Colombia, Paniamor de Costa Rica y ONG Raíces de Chile, especializadas en la temática de ESCNNA y en todas sus manifestaciones.

Una vez que se concluyó la adaptación, profesionales de ONG Raíces fueron a Guatemala y a Perú a formar a dos grupos de profesionales en el empleo de la guía, llegando a un total de 80 personas.

---

<sup>4</sup> Compiled & written by Stephanie Delaney & Colin Cotterll

**8. Proyecto: Investigación Exploratoria sobre Explotación Sexual Comercial de Niños, Niñas y Adolescentes en el Ámbito del Turismo y Viajes**

Se realizó un estudio exploratorio-descriptivo en el ámbito del turismo sexual y viajes que permitiera caracterizar el circuito, mecanismos y dinámicas, así como constatar la existencia de niños, niñas y adolescentes víctimas de este delito, de manera de contribuir a la sensibilización de actores clave y a la prevención de la explotación sexual comercial de niños/as y adolescentes en torno a este extremo abuso de poder. Igualmente se buscó identificar y describir las dinámicas en que se desarrolla, escenarios así como los actores involucrados en la ESCNNA asociadas a viajes y turismo en la Región Metropolitana, Punta Arenas y localidades de la V Región, así como también formular lineamientos estratégicos que orienten la prevención de la ESCNNA asociada a viajes y turismo en la Región Metropolitana, Magallanes y V Región.

La riqueza y flexibilidad de la metodología exploratoria permitió hacer de los obstáculos aprendizajes y seguir construyendo sobre ellos. Se exponen, brevemente, aquellos resultados que -en una de las áreas de reflexión- se consideran los principales hallazgos de la investigación:

- Revisión y precisión del concepto explotación sexual comercial en el ámbito del turismo y viajes, para la realidad local.
- Implicancias del tránsito en la significación del NNA y en la obtención de justicia.
- Identificación de lugares de riesgo.
- Identificación de dinámicas propensas a que se de la explotación sexual en entornos de tránsito así como un perfil de las víctimas más proclives a vivirla.
- Identificación de actores clave para la prevención.

**Finalmente se elaboró un texto digital que da cuenta de todo el proceso y resultados de esta indagación, el cual ha sido socializado en el país.**

***Publicaciones, Documentos y Material Audio Visual  
Elaborados por ONG Raíces el año 2011***

1. **“Comunidades Sensibilizadas y Alertas a la Explotación Sexual Comercial de Niñas, Niños y Adolescentes”**. Sistematización de la estrategia de ONG Raíces, para una cultura de prevención de la ESCNNA y protección de las víctimas. ONG Raíces, Fundación San Carlos de Maipo, 2012
2. **Sistematización Encuentro Regional: “Impulsando una Política Integral contra la ESCNNA”**. ONG Raíces, Unión Europea, junio 2012
3. **“Explotación Sexual Comercial de Niños, Niñas y Adolescentes en el Ámbito del Turismo y Viajes: Claves para Comprender el Fenómeno en Chile”**. Investigación exploratoria cualitativa. ONG Raíces, ECPAT International, 2012
4. **Adaptación: “Apoyando la Reparación del Daño en Niñas, Niños y Adolescentes Víctimas de Explotación Sexual Comercial. Guía Formativa para Personas con Experiencias en el Cuidado de Niñas, Niños y Adolescentes Vulnerados”**. ONG Raíces, ECPAT International, julio 2012